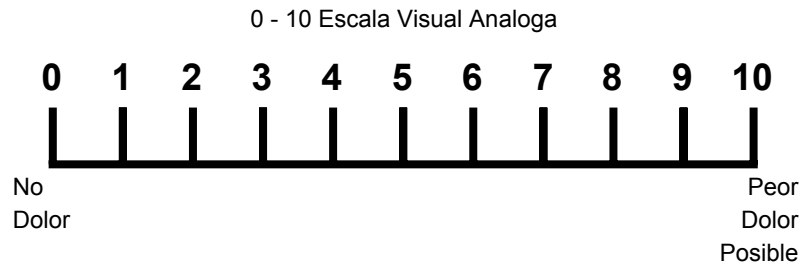


Información general concerniente al manejo del dolor

Se pide a los Pacientes que califiquen su dolor en una escala del 0 - 10:



Aquí estan maneras adicionales en las que puedes ayudar.

1. Si una persona llega a la entrada principal y pareciera estar experimentando dolor (por ejemplo se esta retorciendo, tiene dificultad para caminar, o esta haciendo muecas), ofrécele ayuda consiguiendole una silla de ruedas.
2. Si una persona llega a registrarse para algún exámen y está parado(a) en la linea y notas que el ó ella está teniendo dificultad, pregúntale si puedes asistirle primero ó ayudarle a sentarse. Haz la atención para él (ella) una prioridad.
3. Si estás en el cuarto de un paciente por cualquier razón y sin querer escuchas una persona llorando, pregúntale si puedes ayudarle. Si te dice que tiene dolor (ó aún cuando insiste que se encuentra bién), notifica al personal de enfermería inmediatamente.

Si deseas mas información en relación al manejo del dolor, por favor contacta a la jefa de enfermeras en la unidad de enfermería.

Aprovado por el comité de manejo del dolor 6/01

Traducido por Dorys Horner RN, CPE / Bilingual Parent Educator / MIH

Your
Hospital's
Logo
Here

El Dolor es el Negocio de Todos

***Un Corto Vistazo Sobre el
Manejo del Dolor Para los
Empleados***

El Manejo del Dolor es una parte importante de nuestro cuidado en el Hospital de

Siempre reporte sus quejas de dolor a la persona apropiada inmediatamente !

Esto incluye a todos aquellos que tienen contacto con pacientes en bases regulares:

- Personal de Enfermería
- Personal de Rehabilitación
- Personal de soporte Clínico y del medio Ambiente
- Secretarías de las Unidades
- Administradoras de Casos
- Servicio de Nutrición
- Personal Central de Registración
- Cuidado Pastoral
- Flebotomistas

Y otros que tal vez usted ni ha pensado como:

- Personal de Limpieza
- Mantenimiento
- Voluntarios (as)

Qué puede usted hacer para ayudar?

1. Siempre atienda las quejas de dolor de los pacientes y repórtelos inmediatamente.
2. Observe por señales de dolor no verbales - por ejemplo expresiones faciales - y atienda sus molestias.
3. Siempre pregunte a los pacientes: "Está usted bien?"

Usted no necesita una orden del doctor para:

- Regular el aire acondicionado
- Reducir el nivel del ruido
- Evitar olores
- Proveer frazadas y almohadas
- Tranquilizar a un paciente
- Cambiar el canal de televisión
- Ajustar las luces de su cuarto
- Cerrar la puerta
- Sostener su mano

Siempre confirme primero con la enfermera antes de:

- Aplicar una compresa caliente ó fría
- Proveer cualquier comida ó bebida
- Dar un masaje en la espalda
- Cambiar de posición al paciente